



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/197
5 March 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1998年3月5日

克罗地亚常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

继你 1998 年 3 月 3 日要求克罗地亚在 48 小时内提交对克罗地亚的东斯拉沃尼亚局势的看法,并奉我国政府指示之后,我谨就此提交本函所附的一份备忘录。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻联合国代表

大使

伊万·西蒙诺维奇(签名)

附件

关于克罗地亚的东斯拉沃尼亚局势的备忘录

1. 虽然还存在具体的问题,但是由于克罗地亚与联合国和国际社会的富有成果的合作,这个区域具有重要意义的重返社会工作正在顺利进行。原先对这项工作的期望很低,也更易反映现在的成就。

2. 1991 年至 1996 年期间该地区被南斯拉夫联邦共和国及其当地代理人占领(大会第 49/43 号决议),所以当时的期望很低。占领部队进行了疯狂的种族清洗、破坏和屠杀,几近于种族灭绝。许多当地有牵连的人仍然感到负有责任,害怕追究。该地区人们缺乏信心的主要原因在于上述现实,恢复还需时间。因在该地区犯下战争罪而遭起诉的南斯拉夫军官 **Sljivancanin**、**Mrksic** 和 **Radic** 不予合作,使得恢复工作受阻。及时惩处负有责任的个人会减少推诿于集体责任的倾向。

3. 克罗地亚自 1998 年 1 月 16 日承担行政权力以来,继续进行重返社会工作,主要是执行全国和解委员会的方案,这是该地区唯一的类似方案。委员会 1 月 26 日在克宁举行的公开会议是取得良好结果、变化和未来计划的一个范例。

4. 克罗地亚还已开始起草关于住房和私有财产的立法,这将加速双向回归。很快就会宣布改革措施。至今已有 31 000 塞尔维亚族人回归,12 000 人来自该地区,19 000 人来自南斯拉夫联邦共和国和波斯尼亚 - 黑塞哥维那。在克罗地亚是该地区唯一有相当数量曾与占领/暴乱军队有牵连的人回归的一方。

5. 克罗地亚领导人,包括总统和总理都积极向塞族人保证,说明他们在克罗地亚社会的应有地位。例如,弗拉尼奥·图季曼总统在 2 月 21 日的执政党大会上呼吁全党在战后社会安置工作中发挥领导作用:“克罗地亚民主联盟对克罗地亚塞族公民来说应成为和解政策的保障人。”

6. 重返社会工作仍然会有曲折,但其总的趋势是积极的。全国和解委员会的工作说明了这一点,现在克罗地亚警察在该地区的工作又是佐证。例如,2 月 14

日,44人在武科瓦尔参与克罗地亚权利党的扰乱事件而遭起诉。

7. 虽然国际社会在过去的两年里在本区域行使了行政权力,这包括对当地居民给予最高程度的保护,但仍约有4万名以前参加过占领部队和叛乱部队的人前往其他国家。

8. 当克罗地亚在六个星期前担负起该区域的行政权力时,国际社会注意到,两个令人关切的领域是重新融入社会继续取得成功的关键因素。这两个因素是:经济振兴和地方警察的活动。后者已取得成功,而前者仍然是该区域各种问题的主要来源。正如克罗地亚和其他国家常常指出的那样,克罗地亚无法象过去那样独自处理这一问题。克罗地亚本身是一个受战争破坏的国家,而由于它为来自波斯尼亚-黑塞哥维那的难民所花的费用,它在过去六年中是国际援助的净提供国。

9. 欧洲安全与合作组织(欧安组织)和其他国际组织已经指出,本区域的局势稳定,它们强调与经济不振有关的各种问题。

10. 本区域缺乏资源振兴经济,这是当地居民的主要障碍:有些人对经济前景感到灰心,准备离去,而更多的人也同样感到灰心,不打算回来。人口外流和无人返回的原因是一样的:经济情况恶劣。

11. 国际社会在本区域投入了大量的政治资源,并通过联合国支助小组以及通过各种区域监测和矫正机制、特别是欧安组织和欧洲委员会继续参与那里的事务。克罗地亚批准了《欧洲保护人权与基本自由公约》,使其公民在必要时可以在斯特拉斯堡的欧洲人权法院要求补救办法。

12. 但是,光靠监测并不能解决该区域的关键问题。重建住房和生产设施、就业机会以及排雷是未来的关键。为此目的,计划在5月举行克罗地亚重建与发展国际会议。

13. 克罗地亚完全同意它对本区域的义务。克罗地亚仍致力于将最近因取得克罗地亚公民身份而享有的权利与责任的塞族人完全融入克罗地亚社会,并保护其作为公民的平等地位和他们作为少数民族的权利。当地人民对重新融入与和解有

抵触情绪是不奇怪的。但是,这种反对以及缺乏资源等明显障碍都不能扭转积极的趋势。同时,克罗地亚仍然致力于在这方面开展国际合作的一贯政策。
